

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 61 (1983)

**Heft:** 12

**Artikel:** Merkmale des neuen T+T-Anschlusssystem für Steckverbindungen Modell 83 = Caractéristiques du nouveau système de raccordement T+T modèle 83 pour jonctions à fiches

**Autor:** Weber, Jean-Claude

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-875730>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Merkmale des neuen T + T-Anschlussystems für Steckverbindungen Modell 83

## Caractéristiques du nouveau système de raccordement T + T modèle 83 pour jonctions à fiches

Jean-Claude WEBER, Bern

*Zusammenfassung. Die Merkmale des Anschlussystems T+T Modell 83 werden beschrieben, das Vorgehen beim Codieren und die möglichen Kombinationen mit dem bestehenden System Modell 76 erläutert. Im weiteren befasst sich der Autor kurz mit den vorgesehenen Erweiterungen und den Anwendungsbereichen.*

*Résumé. Les caractéristiques du système de raccordement T+T modèle 83 sont décrites. La façon de procéder pour le codage, ainsi que les possibilités de combinaison avec le système existant modèle 76 sont expliquées. L'auteur aborde encore brièvement la question des extensions prévues et des domaines d'application.*

### **Caratteristiche del nuovo sistema di raccordo T+T per collegamenti a spina modello 83**

*Riassunto. L'autore descrive le caratteristiche del sistema di raccordo T+T modello 83 e spiega le possibili combinazioni con l'esistente sistema modello 76 e come procedere per la codifica. Inoltre, egli si occupa brevemente degli ampliamenti e dei campi d'applicazione previsti.*

### 1 Einleitung

Ein neues Anschlussystem T+T 76 für Steckverbindungen wurde 1980 eingeführt [1]. Gegenüber früheren Systemen dieser Art zeichnete es sich durch die Verwendung normalisierter Kästen für Aufputz- und Unterputzmontage, einen besseren Kontaktschutz und eine Codiermöglichkeit der Anschlüsse aus. Dies erlaubte erstmals die Anwendung der gleichen Installationselemente für die Anlagen des Fernmeldenetzes und die privaten Schwachstromeinrichtungen. Aufgrund der Erfahrungen in den letzten Jahren und der Systemerweiterung (Anschlusskasten mit Schaltkontakten) drängten sich folgende Änderungen auf:

- Verbesserung der Halterung des Kontaktschutzes, da die Schaltkontakte durch diesen Schutz betätigt werden.
- Übersichtlichere Codierung (1-2) am Stecker und auf dem Anschlusskasten. (Beim Modell 76 mussten beim Stecker Schieber versetzt und im Anschlusskasten Nocken gedreht werden, so dass die Zusammengehörigkeit der Codierung nicht sofort ersichtlich war.)
- Zwang der übereinstimmenden Codierung am Stecker und auf dem Anschlusskasten. (Beim Modell 76 konnte ein uncodierter Stecker in irgendeinen codierten Anschlusskasten gesteckt werden.)
- Anbringen eines Nockens auf dem Sockel, damit sich die Elemente beim Montieren der Drähte nicht verschieben können.
- Rationalisierung der Produktionsabläufe.

### 2 Neues Modell 83

#### 21 Allgemeines

Der neue Anschlusskasten unterscheidet sich äusserlich nicht vom Modell 76. Er wird in den Ausführungen 6- und 12polig, für Montage in Auf- und Unterputz oder in Zargen und Brüstungen lieferbar sein.

Die wichtigsten Unterscheidungsmerkmale beim Einsatz sind die Codiernocken:

### 1 Introduction

Un nouveau système de raccordement T+T 76 pour jonctions à fiches fut introduit en 1980 [1]. Par rapport aux systèmes précédents de ce genre, il se distinguait par l'utilisation de boîtes normalisées pour montage apparent et noyé, par une meilleure protection des contacts et une possibilité de codage des raccordements. Cela permet, pour la première fois, d'utiliser les mêmes éléments pour les installations du réseau de télécommunications et les installations à courant faible privées. Les expériences faites ces dernières années, et l'extension du système (boîtes de raccordement avec contacts de commutation), firent apparaître que les modifications suivantes s'imposaient:

- Amélioration de la fixation du dispositif de protection des contacts, vu que les contacts de commutation sont actionnés par celui-ci.
- Système de codage (1-2) plus clair sur la fiche et sur la boîte de raccordement. (Avec le modèle 76, il fallait déplacer des glissières sur la fiche et tourner des ergots sur la boîte de raccordement, si bien qu'il n'était pas possible de se rendre rapidement compte de la corrélation des codes.)
- Corrélation obligatoire du codage à la fiche et sur la boîte de raccordement. (Avec le modèle 76, il était possible d'enficher une fiche non codée dans une boîte de raccordement codée.)
- Mise en place d'un ergot sur le socle, afin que les éléments ne puissent pas se déplacer lors du montage des fils.
- Rationalisation du déroulement de la production.

### 2 Nouveau modèle 83

#### 21 Généralités

La nouvelle boîte de raccordement ne se distingue extérieurement pas du modèle 76. Elle sera livrable dans les exécutions à 6 et 12 pôles, pour montage apparent et noyé ou dans les canaux d'allèges et d'huissierie.

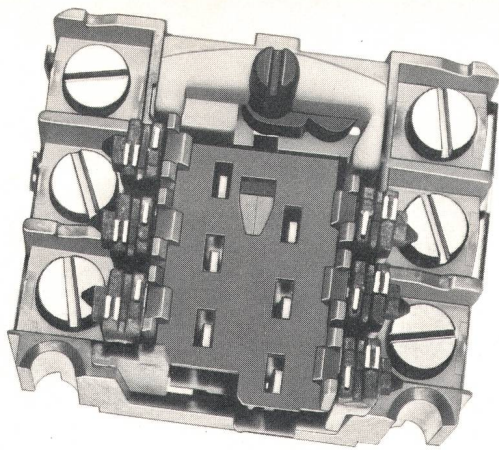


Fig. 1  
Einsatz mit Schaltkontakten — Elément de prise avec contact de commutation

Modell 83	Modell 76
Zweiseitig (I/II) alle grün (Privat: alle braun)	Einseitig 1 × grün 1 × braun 4 × grau

Der Stecker wurde ebenfalls geändert und weist neu folgende äusseren Merkmale auf:

	Modell 83	Modell 76
Gehäuse	schwarz	hellgrau
Codierung	Scheiben alle grün (Privat: braun)	Schieber, Farben wie beim Einsatz

Die Stecker für PTT-Anlagen (grüne Codierscheiben) können nicht auf Privat-Anschlusskasten (braune Codiernocken) oder umgekehrt benützt werden.

## 22 Anschlusskasten mit Schaltkontakten

Ganz neu, sobald die elektrischen und die mechanischen Prüfungen abgeschlossen sind, wird das Modell 83 mit Schaltkontakten lieferbar sein. Die Einsätze mit Schaltkontakten (Fig. 1) werden einzeln in einem 6poligen oder kombiniert mit einem Einsatz ohne Schaltkontakte in einem 2 × 6poligen Anschlusskasten erhältlich sein. Die letzte Ausführung erlaubt den Anschluss von Telefonapparat und Zusatzgerät an einem Kasten. Sie kann ebenfalls durch den Telefoninstallationskonzessionär zusammengesetzt werden.

Bei den 2 × 6poligen Anschlusskästen sollte sich der Einsatz mit Schaltkontakten immer oben befinden, damit in der Anschlusschnur der erste Vierer für die Schaltkontakte reserviert werden kann (Fig. 2), wobei die Kontakte a zwischen Weiss und Türkis (a 1—2) und b zwischen Blau und Violett (b 1—2) eingeschlaufft werden. Würde der Einsatz mit Schaltkontakten unten montiert, so stünde er auf dem Kopf, und die Schaltkontakte würden sich zwischen den zwei letzten Adern des ersten Vierers und den zwei ersten Adern des zweiten Vierers befinden. In diesem Fall stimmt bei Verwendung einer Anschlusschnur mit normiertem Apparatestecker die Reihenfolge der Anschlüsse nicht überein.

Les caractéristiques les plus importantes qui diffèrent pour l'élément de prise sont:

Modèle 83	Modèle 76
Ergots des deux côtés (I/II)	Ergots d'un seul côté
Tous verts (privés: tous bruns)	1 × vert 1 × brun 4 × gris

La fiche a également été modifiée et présente les caractéristiques suivantes:

	Modèle 83	Modèle 76
Boîtier	noir	gris clair
Codage	Disques, tous verts (privés: bruns)	Glissières, mêmes couleurs que pour l'élément de prise

Les prises pour les installations PTT (disques de codage verts) ne peuvent pas être enfichées dans des boîtes de raccordement privées (ergots de codage bruns) ou inversement.

## 22 Boîtes de raccordement avec contacts de commutation

Ce qui est entièrement nouveau, c'est que la boîte de raccordement modèle 83 sera livrable avec des contacts de commutation dès que les essais mécaniques et électriques seront terminés. Les éléments de prise avec contacts de commutation (fig. 1) peuvent être montés seuls dans une boîte de raccordement à 6 pôles ou en combinaison avec un élément de prise sans contacts de commutation dans une boîte de raccordement à 2 × 6 pôles. Cette dernière exécution permet le raccordement de l'appareil téléphonique et des équipements complémentaires sur une même boîte. La combinaison des deux éléments de prise peut être réalisée sans difficulté par

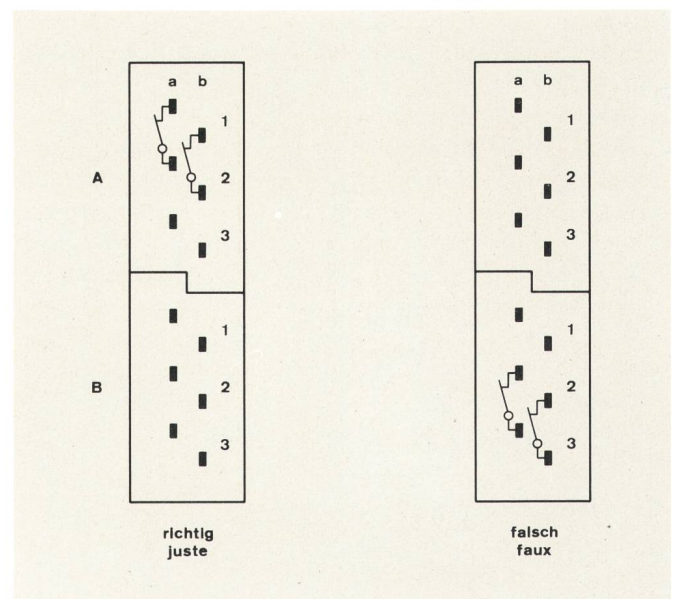
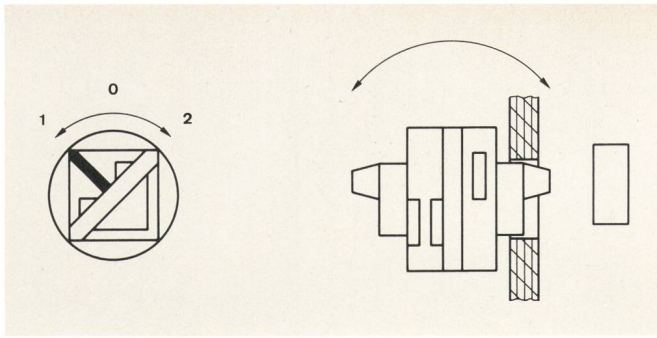


Fig. 2  
Montage zweier Einsätze in einem Anschlusskasten — Montage de deux éléments de prise dans une boîte de raccordement  
A Einsatz mit Schaltkontakten — Elément de prise avec contacts de commutation  
B Einsatz ohne Schaltkontakte — Elément de prise sans contacts de commutation



**Fig. 3**  
Codierscheibe des Steckers —  
Disque de codage de la fiche  
Scheibe auf Stellung 1 — Disque  
sur position 1

**Fig. 4**  
Codiernocken im Anschlusska-  
sten — Ergot de codage dans la  
boîte de raccordement  
Nocken auf Stellung 1 — Ergot sur  
position 1

Die praktische Erprobung des Anschlusskastens mit Schaltkontakten ist im Gange. Er wird zum erstenmal mit den Telefon-Wählgeräten Habimat HT 72 verwendet. Da der Anschlusskasten jedoch auf dem Markt noch nicht erhältlich ist, wurde je eine 6er Ausführung der Verpackung des Wählgerätes beigelegt.

### 3 Wie wird codiert?

Die Codierscheiben am Stecker (Fig. 3) müssen mit den entsprechenden Codiernocken (Fig. 4) im Anschlusskasten übereinstimmen, sonst sperrt der Kontaktschutz.

Der einzustellende Code wird in Binärzahlen angegeben. Bei sechs Polen sind die ersten drei Zahlen für a (links) und die zweite Dreiergruppe für b (rechts), bei zwölf Polen die zwei ersten Dreiergruppen für a (links) und die zwei nächsten Dreiergruppen für b (rechts) bestimmt.

Werden in einem 12er Anschlusskasten zwei 6polige Stecker gesteckt, z. B. oben das Wählgerät und unten der Telefonapparat, so wird die Codierung für beide Apparate unabhängig voneinander vorgenommen. Beim ersten Stecker (oben) ist die erste Dreiergruppe für a, die zweite für b zu verwenden. Beim zweiten Stecker (unten) gilt das gleiche Vorgehen.

#### 31 Codebeispiele (Fig. 5)

1 × 6 Pole:

Seite	a (links)	b (rechts)
Ader	1 2 3	1 2 3
Code	1 2 1	2 1 1

Code für Wählgeräte

2 × 6 Pole:

Seite	a (links)	b (rechts)
Ader	1 2 3	1 2 3
Code 1, Stecker oben	1 2 1	2 1 1
Code 2, Stecker unten	1 1 1	1 1 1

Code 1 = Wählgerät

Code 2 = normaler Telefonapparat

1 × 12 Pole:

Seite	a (links)	b (rechts)
Ader	1 2 3 4 5 6	1 2 3 4 5 6
Code	2 2 1 . 1 1 2	2 2 1 . 1 1 2

Code für Drucker GDE

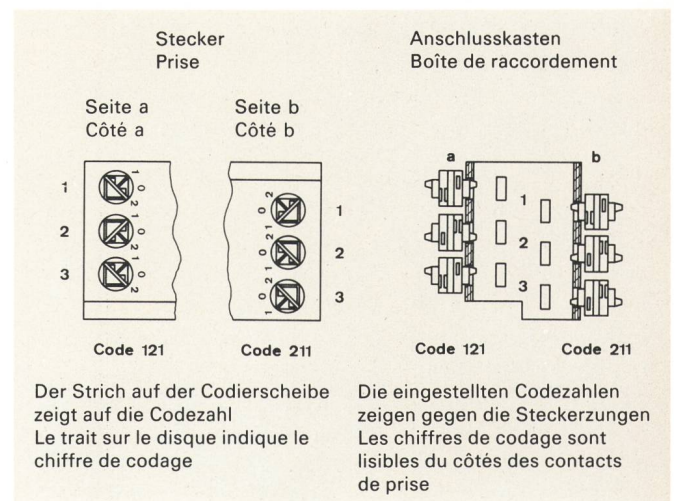
l'installateur concessionnaire. Dans les boîtes de raccordement à 2 × 6 pôles, l'élément de prise avec contacts de commutation devrait toujours se trouver en haut, afin que la première quarte du cordon de raccordement puisse être réservée pour les contacts de commutation (fig. 2). En ce cas, le contact «a» doit être connecté entre le conducteur blanc et celui de couleur turquoise (a 1-2) et le contact «b» entre le bleu et le violet (b 1-2). Si l'élément avec les contacts de commutation était monté dans la partie inférieure de la boîte de raccordement, il serait à l'envers et les contacts de commutation se trouveraient entre les deux derniers conducteurs de la première quarte et les deux premiers de la seconde. En ce cas, il faudrait modifier l'ordre des raccordements lors de l'utilisation d'un cordon avec fiche normalisée.

Les essais pratiques de la boîte de raccordement avec contacts de commutation sont en cours. Celle-ci est utilisée pour la première fois avec les appareils de sélection automatique Habimat HT 72. Etant donné que cette boîte de raccordement n'est pas encore disponible sur le marché, un exemplaire a été joint à l'emballage de l'appareil.

### 3 Comment coder?

Les disques de codage de la fiche (fig. 3) doivent correspondre aux ergots de codage (fig. 4) dans la boîte de raccordement, sans quoi le dispositif de protection des contacts empêche l'introduction de la fiche.

Le code à réaliser est indiqué en nombres binaires. Pour l'exécution à 6 pôles, les trois premiers chiffres sont prévus pour «a» (à gauche) et la deuxième série de trois chiffres pour «b» (à droite), alors que pour les exécutions à 12 pôles les deux premiers groupes de trois chiffres sont réservés pour «a» (à gauche) et les deux groupes de trois chiffres suivants pour «b» (à droite). Si dans une boîte de raccordement à 12 pôles on introduit 2 prises à 6 pôles, par exemple en haut pour l'appareil de sélection et en bas pour l'appareil de téléphone, le codage des deux appareils se fait indépendamment l'un de l'autre. Pour la première fiche (en haut) il y a lieu d'utiliser le premier groupe de chiffres pour a et le second pour b. Le même procédé est valable pour la deuxième fiche (en bas).



**Fig. 5**  
Codierbeispiele — Exemples de codage

Der Grundcode für einfache Telefonapparate besteht aus zwei Einerreihen (1 1 1 — 1 1 1). Die Anschlusskasten werden in dieser Position geliefert. Eine andere Codierung ist erst nötig, wenn besondere Apparate (z. B. LW 700) vor Anschlusskastenverwechslung geschützt werden sollen, durch Falschstecken zerstört werden oder einen Kurzschluss in der Amts- oder Haustelefonzentrale verursachen könnten.

#### 4 Ablösung der früheren Modelle

##### 41 Vorgehen

Die PTT-Betriebe sehen vor, nach einer gewissen Übergangszeit die ADo8-Steckdose durch den Anschlusskasten mit Schaltkontakten Modell 83 für alle Anwendungen im Fernmeldenetz zu ersetzen.

Für alle Modelle, mit Ausnahme der Zargenausführung (Platzgründe), können mit Hilfe besonderer Zusatzklemmen die Schaltkontakte auch unabhängig von den sechs normalen Anschlussklemmen (z. B. für Überwachungsaufgaben) betrieben werden.

Ferner sind die Einsätze für die Anschlusskasten «SKS» und «SKW» in Vorbereitung. So benötigt man in Spitälern und Hotels nur noch einen Anschlusskasten für Telefonrundspruch und Telefon.

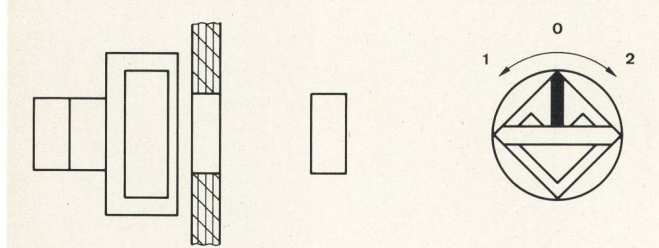
Die Einsätze mit oder ohne Schaltkontakt unterscheiden sich optisch durch einen verschiedenfarbigen Kontaktschutz. Die Einsätze mit Schaltkontakten sind grün und jene ohne Schaltkontakte grau.

##### 42 Übergangscodierung

Art und Möglichkeit der Codierung für den Fall, dass ein Stecker Modell 83 mit einem Anschlusskasten Modell 76

Fig. 6  
Übergangscodierung — Codage transitoire

<b>Anschlusskasten Modell 76</b> Codiernocken gemäss Codierplan in den Installationsvorschriften B 191 2.63.5 ausdrehen	<b>Stecker Modell 83</b> Entsprechende Codierscheiben auf Stellung 0 drehen  Die übrigen Codierscheiben bleiben auf Stellung 1
<b>Boîte de raccordement modèle 76</b> Placer les ergots de codage selon le plan de codage des prescriptions d'installation B 191 2.63.5	<b>Prise modèle 83</b> Amener les disques de codage correspondants sur position 0  Les autres disques de codage restent sur la position 1



<b>Anschlusskasten Modell 83</b> Der Anschlusskasten wird normal codiert	<b>Stecker Modell 76</b> Sämtliche Codierschieber nach hinten schieben. <i>Es ist keine Codierung möglich</i>
<b>Boîte de raccordement modèle 83</b> La boîte de raccordement est codée normalement	<b>Prise modèle 76</b> Remettre toutes les glissières de codage en arrière. <i>Pas de codage possible</i>

#### 31 Exemples de codage (fig. 5)

1 × 6 pôles:

Page	a (à gauche)	b (à droite)
Conducteur	1 2 3	1 2 3
Code	1 2 1 — 2 1 1	

Code pour appareils de sélection

2 × 6 pôles:

Côté	a (à gauche)	b (à droite)
Conducteur	1 2 3	1 2 3
Code 1, fiche en haut	1 2 1 — 2 1 1	
Code 2, fiche en bas	1 1 1 — 1 1 1	

Code 1 = appareil de sélection

Code 2 = appareil de téléphone normal

1 × 12 pôles:

Côté	a (à gauche)	b (à droite)
Conducteur	1 2 3 4 5 6	1 2 3 4 5 6
Code	2 2 1.1 1 2 — 2 2 1.1 1 2	

Code pour imprimante GDE

Le code de base pour les appareils de téléphone simples se compose de deux séries de 1 (1 1 1 - 1 1 1). Les boîtes de raccordement sont livrées codées dans cette position. Un autre codage ne devient nécessaire que pour les appareils spéciaux (p. ex. sélecteurs de lignes LW 700) qui doivent être protégés contre l'utilisation d'une mauvaise boîte de raccordement, ou pour ceux qui seraient détruits en cas d'enfichage érroné ou provoqueraient un court-circuit au central PTT ou au central d'abonné.

#### 4 Remplacement des modèles précédents

##### 41 Façon de procéder

L'Entreprise des PTT prévoit, après une période transitoire, de remplacer les prises ADo 8 par les boîtes de raccordement avec contacts de commutation modèle 83, pour toutes les installations raccordées au réseau de télécommunications.

Pour tous les modèles, à l'exception de l'exécution pour les canaux d'huissierie (question de place), les contacts de commutation peuvent être utilisés indépendamment des six bornes de raccordement normales (p. ex. pour des fonctions de surveillance), à l'aide de bornes complémentaires particulières.

De plus, les éléments de prise pour les boîtes de raccordement «SKS» et «SKW» sont en préparation. Dès que celles-ci seront disponibles, on n'aura plus besoin que d'une boîte de raccordement dans les hôpitaux et les hôtels pour la télédiffusion et le téléphone.

Les éléments de prise avec ou sans contacts de commutation se distinguent optiquement par la couleur différente du dispositif de protection des contacts. Les éléments de prise avec contacts de commutation sont verts et ceux qui n'ont pas de contacts de commutation sont gris.

##### 42 Codage transitoire

Le genre et la possibilité de codage pour le cas où une fiche modèle 83 est utilisée avec une boîte de raccor-

— oder umgekehrt — benützt wird, gehen aus *Figur 6* hervor.

## 5 Schlussbemerkungen

Das Anschlusssystem für Steckverbindungen ist bis auf weiteres nur für kommerzielle Anwendungen zugelassen, d. h. für alle Anlagen mit Haustelevonzentralen, mit UT-Apparaten oder Linienwählern LW 700 sowie für Anlagen mit Telefon- und Zusatzapparaten usw. Anwendungsmöglichkeiten und Anschlussbeispiele sind für verschiedene Apparatetypen in den Ende 1982 neu erschienenen Beilagen 4 zu den Installationsvorschriften B 191 enthalten.

Dank der Kombinationsmöglichkeiten, die dieses neue Anschlusssystem bietet, können kommerzielle Anlagen rationell installiert werden. Bei Unklarheiten erteilt die Fernmeldekreisdirektion gerne Auskunft.

dement modèle 76, ou inversement, ressortent de la *figure 6*.

## 5 Conclusions

Le système de raccordement pour jonctions à fiches n'est, jusqu'à nouvel avis, autorisé que pour les besoins commerciaux, c'est-à-dire pour toutes les installations avec centraux d'abonnés, pour les appareils de la série UT ou pour les sélecteurs de lignes LW 700, ainsi que pour les installations avec appareil de téléphone combiné avec un appareil complémentaire, etc. Les annexes 4 des prescriptions d'installation B 191, nouvellement parues à la fin de 1982, contiennent des exemples d'utilisation et de raccordement pour les différents types d'appareils. Grâce aux possibilités de combinaisons qu'offre ce nouveau système de raccordement, les installations commerciales peuvent être réalisées de façon rationnelle. En cas d'incertitude, les Directions d'arrondissement des télécommunications renseignent volontiers.

---

**Die nächste Nummer bringt unter anderem**

**Vous pourrez lire dans le prochain numéro**

# 1/84

Liniger M.	Sweep-Messungen eines Richtfunkkanals — Resultate eines Jahres One Year Results of Sweep Measurements of a Radio Link
Gysel H.	Untersuchungen von Fernsehempfängern im Hinblick auf den Betrieb in Kabelverteilanlagen
Fränz K.	Können Techniker eine Besserung des Verhältnisses der Gesellschaft zur Technik herbeiführen? Les techniciens peuvent-ils apporter une amélioration des rapports entre la société et la technique?